

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ (ПО ОБЛАСТЯМ И УРОВНЯМ ОБРАЗОВАНИЯ)/THEORY AND METHODS OF TEACHING AND UPBRINGING (BY AREAS AND LEVELS OF EDUCATION)

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2026.164.36>

ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ОБУЧЕНИЮ ТУРКМЕНСКИХ СТУДЕНТОВ МОРФОЛОГИИ РУССКОГО ЯЗЫКА НА НАЧАЛЬНОМ УРОВНЕ

Научная статья

Дубских А.В.^{1,*}, Куклина Н.В.²

¹ Казанский национальный исследовательский технологический университет, Казань, Российская Федерация

² Казанский (Приволжский) федеральный университет, Казань, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (aleksandradsbki[at]bk.ru)

Аннотация

Актуальность исследования обусловлена необходимостью усовершенствования методики преподавания русского языка как неродного. В работе анализируются сложности, с которыми сталкиваются обучающиеся из Туркменистана при чтении текстов, понимании грамматических форм имён существительных и прилагательных, а также при построении грамматически правильных предложений.

Особое внимание уделяется методам преодоления этих трудностей через изучение грамматических категорий существительных и прилагательных, а также внедрение принципа учёта родного языка студентов при реализации программ профессиональной подготовки.

Цель данной работы — дать практические рекомендации для занятий по русскому языку из раздела морфологии. Рекомендации составлены с учётом анализа затруднений обучающихся в процессе формирования лингвистической компетенции. Практическая значимость статьи заключается в подборе эффективных упражнений, помогающих справиться с различными сложностями в образовательном процессе. Материал может быть использован преподавателями для занятий в туркменской студенческой аудитории.

Ключевые слова: русский язык, методика преподавания русского языка как неродного, морфология, имя существительное, имя прилагательное, туркменские студенты.

PRACTICAL RECOMMENDATIONS FOR TEACHING TURKMEN STUDENTS THE MORPHOLOGY OF THE RUSSIAN LANGUAGE AT THE ELEMENTARY LEVEL

Research article

Dubskikh A.V.^{1,*}, Kuklina N.V.²

¹ Kazan National Research Technological University, Kazan, Russian Federation

² Kazan (Volga Region) Federal University, Kazan, Russian Federation

* Corresponding author (aleksandradsbki[at]bk.ru)

Abstract

The research paper is relevant due to the necessity to improve methods for teaching Russian as a foreign language. This publication analyzes the difficulties students from Turkmenistan face when reading texts, understanding the grammatical forms of nouns and adjectives, and constructing grammatically correct sentences.

Particular attention is paid to methods for overcoming these difficulties through the study of the grammatical categories of nouns and adjectives, as well as the Inculcation of the principle of taking students' native language into account in the implementation of professional training programs.

The purpose of this scholarly article is to provide practical recommendations for Russian language classes focusing on morphology. These recommendations are based on an analysis of students' difficulties in developing linguistic competence. The practical significance of this article lies in the selection of effective exercises that help overcome various challenges in the educational process. This material can be used by teachers in their classes with Turkmen students.

Keywords: Russian language, methods of teaching Russian as a second language, morphology, noun, adjective, Turkmen students.

Введение

Освоение русского языка для туркменских студентов представляет собой сложный и многогранный процесс, сопряженный с рядом уникальных трудностей, которые возникают несмотря на исторически тесные культурные и образовательные связи между Туркменистаном и Россией. Этим проблемам уделялось внимание в научных трудах многих исследователей ([1], [3], [7], [10]). Т.А. Корнеева отмечает, что «наибольшие трудности возникают при грамматическом анализе слов различных частей речи в тексте. Если система частей речи с их грамматическими признаками запоминается студентами достаточно успешно, то распознавание слов разных частей речи даже в простых по содержанию и структуре предложениях вызывает определённые сложности» [2].

Несмотря на то, что русский язык входит в обязательную программу обучения во всех общеобразовательных учреждениях Туркменистана как иностранный язык, многие учащиеся, поступившие в вузы Российской Федерации, при изучении русского языка в рамках программ профессиональной подготовки сталкиваются с трудностями

восприятия грамматических структур, лексики и фонетики. Различия между туркменским и русским языками создают дополнительные барьеры, влияя на скорость и качество усвоения материала.

Основная часть

В туркменском языке отсутствует мягкий знак, и использование этой буквы становится большой проблемой для обучающихся из Туркменистана. Они его не используют при написании русских слов: «большой», «маленький», «семья» (семья), «мыш», «ден», а особенно часто мягкий знак отсутствует в окончаниях глаголов: «читат», «читаеш», «писат», «писаеш», «хотет», «хотеш» и т.д.

Ещё одной проблемой для туркменских студентов является сочетание согласных звуков в начале русских слов. Под влиянием фонетической системы родного языка обучающиеся вставляют гласные [ы] и [и] между согласными: «высытаю» (встаю), «ситираю» (стираю), «винимателно» (внимательно).

Как показывает практика, ещё одной трудностью являются использование букв Е, Ё, Ю, Я. Вместо них мы можем встретить сочетания с Й: «йолка», «йож», «красивайа», «тйубик» и т.д.

Необходимо уделить особое внимание проблеме, не теряющей своей актуальности: в туркменском языке отсутствует грамматическая категория рода, используется единое местоимение *ул* в качестве *он* и *она*, а для различения пола используются специальные лексические средства. Как следствие, обычным явлением в речи туркменских студентов становятся такие сочетания: «он не сказала», «Лейла не пришёл», «мама отдыхал», «папа работала». Более того, отсутствие в туркменском языке категории рода у существительных затрудняет усвоение этой грамматической особенности русского языка и приводит к типичным ошибкам в согласовании: «моя папа», «мой тетрадь», «наш мечеть», «мой семья», «ваш книга».

В русском языке прилагательные изменяются по грамматическим категориям и зависят от существительных, тогда как в туркменском языке прилагательные не имеют форм словоизменения, а просто примыкают к существительным. Следствием влияния грамматики родного языка является продуцирование в потоке речи словосочетаний типа «красивый девушка», «интересный кино», «большой собака», «удобный комната». В итоге при составлении предложений на русском языке туркменские студенты случайно используют части речи разного рода: «моя старший брат работала в кафе». Трудности в обучении русскому языку для начинающих студентов из Туркменистана подробно описаны в статье И.Н. Федоровой [3].

Преодолению трудностей в освоении раздела морфологии русского языка способствуют упражнения с акцентом на согласовании рода имён прилагательных и существительных. Предлагаем примеры таких упражнений [5].

Таблица 1 - Упражнение 1. Найдите пару

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2026.164.36.1>

студёнты словáрь окно́ уче́бник упра́жнение универси́тет ру́чка ауди́тория уро́ки преподава́тель	техноло́гический све́тлая ру́ско-англи́йский кра́сная иноста́нные небольшо́е ру́сский сло́жное но́вый интересные
---	---

Таблица 2 - Упражнение 2. Зада́йте пра́вильный вопро́с: какой? какая? какое? какие?

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2026.164.36.2>

Образец: Это дом. – Какой дом?	
1. Это го́род. 2. Это письмо́. 3. Это кни́га. 4. Это карандаши́. 5. Это газе́та. 6. Это зада́ние. 7. Это журна́л. 8. Это словáрь. 9. Это уче́бники. 10. Это акаде́мия.	11. Это общежи́тие. 12. Это упражне́ния. 13. Это тетра́дь. 14. Это городá. 15. Это преподава́тель. 16. Это сту́лья. 17. Это дере́во. 18. Это универси́тет. 19. Это лабора́тория. 20. Это семья́.

Упражнение 3. Зада́йте вопро́сы по образцу.

Образец: – Чтó это?

- Это музей.
- Какой музей?
- Это Национальный музей.
- 1. – Что это?
- Это театр.
- ... театр?
- Это драматический театр.
- 2. – Что это?
- Это площадь.
- ... площадь?
- Это площадь Свободы.
- 3. – Что это?
- Это фабрика.
- ... фабрика?
- Это косметическая фабрика.
- 4. – Что это?
- Это общежитие.
- ... общежитие?
- Это общежитие КФУ.
- 5. – Что это?
- Это станция метро.
- ... станция метро?
- Это Кремлёвская станция метро.
- 6. – Что это?
- Это вокзал.
- ... вокзал?
- Это железнодорожный вокзал.

При обучении морфологии русского языка значимыми задачами преподавателя являются:

- 1) формирование умения определять части речи и их признаки;
- 2) развитие умения различать части речи.

На занятиях студентам предлагается задавать вопросы к словам, анализировать их морфологические признаки, определять их синтаксическую роль в предложении. Учитывая особенности туркменской аудитории, актуальным является расширение спектра задач на занятиях по русскому языку, а именно: пополнение словарного запаса, развитие логики, формирование умения выражать мысли в письменной и устной форме. Достижению этой цели способствуют упражнения по составлению словообразовательных цепочек, изучение родственных слов.

Предлагаем примеры таких упражнений [6].

Упражнение 1. Образуйте от данных существительных прилагательные с суффиксом *-ян-* по образцу. *Образец:* земля — земляной.

Вода, лёд, трава, жёсть, глина, серебро, масло, полотно.

Упражнение 2. Образуйте от данных прилагательных существительные с суффиксом *-от-* по образцу. *Образец:* красный — краснота.

Чёрный, простой, высокий, широкий, долгий, острый, глухой, слепой.

Упражнение 3. Образуйте от данных прилагательных существительные с суффиксом *-ость-* по образцу. *Образец:* нежный — нежность.

Бодрый, резвый, скорый, энергичный, подвижный, странный, нелепый, сладкий.

Упражнение 4. Спишите, вставляя пропущенные звенья словообразовательных цепочек.

- 1) селить — ... — переселение;
- 2) шелест — ... — зашелестеть;
- 3) думать — ... — обдумывать;
- 4) много — ... — множественный;
- 5) голос — ... — голосование;
- 6) мир — ... — примирить;
- 7) граница — ... — ограничить;
- 8) свет — ... — ... — освещение.

Упражнение 5. Расположите слова в том порядке, в каком они образованы друг от друга. Укажите морфемы, с помощью которых образованы эти слова.

Образец: нести — поднести — преподнести.

- 1) подкрепление, крепить, подкрепить;
- 2) земледелец, земля, земледельческий;
- 3) затупить, затупиться, тупой, тупить;
- 4) глушить, приглушённый, приглушить, глухой.

К основным методам обучения можно отнести следующие: выполнение упражнений, тестов, работа с текстами, которые либо адаптированы, либо взяты из учебных пособий для средней школы. Также эффективным является использование комментированного письма в процессе анализа грамматических форм именных частей речи в тексте.

Вспомогательным средством может стать самостоятельное изучение существительных и прилагательных с помощью анимированных заданий для начальной школы, обучающих материалов российского школьного ресурса «Якласс», а также обучающие мультипликационные фильмы.

Заключение

Таким образом, практика обучения русскому языку туркменских студентов показала, что основные трудности при освоении морфологической системы русского языка обусловлены влиянием родного языка. Проблема поиска новых методических подходов для минимизации языковой интерференции остаётся одной из самых важных в преподавании русского языка иностранным студентам и требует дальнейшего изучения. В данной работе представлены упражнения, направленные на формирование устойчивых грамматических навыков. Перспективы дальнейших исследований видятся в разработке специализированных онлайн-курсов по морфологии русского языка для тюркоязычных студентов с учётом их специфических потребностей.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Кожухова В.В., Московский политехнический университет, Москва Российская Федерация, Школа № 2103, Москва Российская Федерация, Восточно-Сибирский образовательный центр, Иркутск Российская Федерация
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2026.164.36.3>

Conflict of Interest

None declared.

Review

Kozhukhova V.V., Moscow Polytechnic University, Moscow Russian Federation, School № 2103, Moscow Russian Federation, East-Siberian Educational Center, Irkutsk Russian Federation
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2026.164.36.3>

Список литературы / References

1. Кутяева У.С. Трудности туркменских студентов при обучении русскому языку / У.С. Кутяева, А.С. Майер // РКИ в современном мире: актуальные направления и аспекты исследования: сборник статей Международной научно-практической конференции для преподавателей и специалистов, работающих с иностранными учащимися (Екатеринбург, 11–12 апреля 2024 г.). — Екатеринбург: Ажур, 2024. — С. 126–133.
2. Корнеева Т.А. Особенности обучения морфологии русского языка туркменских студентов-бакалавров / Т.А. Корнеева // Филология и культура. — 2022. — № 4 (70). — С. 188–191.
3. Федорова И.Н. О трудностях обучения русскому языку студентов из Туркменистана / И.Н. Федорова // Norwegian Journal of Development of the International Science. — 2019. — № 11–4 (36). — С. 35–37.
4. Григорян А.А. Обучение русскому языку студентов из Туркменистана / А.А. Григорян, Е.Б. Попкова // Филологический класс. — 2021. — Т. 26. — № 4. — С. 302–315.
5. Куклина Н.В. Пиши-читай. Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся (элементарный уровень) / Н.В. Куклина. — Москва: Перо, 2025. — 236 с.
6. Разумовская М.М. Русский язык. 7 кл.: учеб. для общеобразоват. учреждений / М.М. Разумовская, С.И. Львова, В.И. Капинос [и др.]; под ред. М.М. Разумовской, П.А. Леканта. — Москва: Дрофа, 2009. — 316 с.
7. Никифорова О.В. Трудности изучения морфологии современного русского языка иностранными студентами / О.В. Никифорова // Традиции и инновации в методике преподавания гуманитарных дисциплин. Сборник статей участников Всероссийской научно-практической конференции. — Арзамас, 2023. — С. 233–239.
8. Мурадян Н.В. Особенности туркменского речевого поведения: опыт в преподавании русского языка как иностранного / Н.В. Мурадян // Современные методы и технологии преподавания русского и иностранных языков в технических вузах: материалы науч.-метод. семинара с междунар. участием. Белорус.-Рос. ун-т, Брян. гос. техн. ун-т / Редкол. М.Е. Лустенков [и др.]. — Могилев: Белорус.-Рос. ун-т, 2021. — С. 65–69.
9. Васюкович Л.С. Преподавание русского языка как иностранного (РКИ) в мононациональной туркменской аудитории / Л.С. Васюкович // Высшая школа: проблемы и перспективы: материалы 13-й Междунар. науч.-метод. конф., Минск, 20 февр. 2018 г. В 3 ч. — Минск: РИВШ, 2018. — Ч. 3. — С. 198–201.
10. Емельянова М.В. О трудностях изучения русского языка туркменскими обучающимися / М.В. Емельянова, М. Сабиров, Е.Л. Николаев // Развитие экспортного потенциала высшего образования: содержание, опыт, перспективы. Материалы XI Международной учебно-методической конференции / Под ред. А.Ю. Александрова, Е.Л. Николаева, А.М. Шамсиева [и др.]. — Чебоксары: Изд-во Чуваш. ун-та, 2019. — С. 198–202.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Kutyaeva U.S. Trudnosti turkmenskikh studentov pri obuchenii russkomu yaziku [Difficulties faced by Turkmen students when learning Russian] / U.S. Kutyaeva, A.S. Maier // RKI v sovremennom mire: aktualnie napravleniya i aspekti issledovaniya: sbornik statei Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii dlya prepodavatelei i spetsialistov, rabotayushchikh s inostrannimi uchashchimisya (Ekaterinburg, 11–12 aprelya 2024 g.) [RFL in the modern world: current trends and aspects of research: a collection of articles from the International Scientific and Practical Conference for teachers and specialists working with foreign students (Yekaterinburg, April 11–12, 2024)]. — Yekaterinburg: Azhur, 2024. — P. 126–133. [in Russian]



2. Korneeva T.A. Osobennosti obucheniya morfologii russkogo yazika turkmenskikh studentov-bakalavrov [Specifics of teaching Russian morphology to Turkmen bachelor's students] / T.A. Korneeva // *Filologiya i kultura* [Philology and Culture]. — 2022. — № 4 (70). — P. 188–191. [in Russian]
3. Fedorova I.N. O trudnostyakh obucheniya russkomu yaziku studentov iz Turkmenistana [On the difficulties of teaching Russian to students from Turkmenistan] / I.N. Fedorova // *Norwegian Journal of Development of the International Science*. — 2019. — № 11–4 (36). — P. 35–37. [in Russian]
4. Grigoryan A.A. Obuchenie russkomu yaziku studentov iz Turkmenistana [Teaching Russian to students from Turkmenistan] / A.A. Grigoryan, Ye.B. Popkova // *Filologicheskii klass* [Philology Class]. — 2021. — Vol. 26. — № 4. — P. 302–315. [in Russian]
5. Kuklina N.V. Pishi-chitai. Uchebnoe posobie po russkomu yaziku dlya inostrannikh uchashchikhsya (elementarnii uroven) [Write and Read. Russian Language Textbook for Foreign Students (Elementary Level)] / N.V. Kuklina. — Moscow: Pero, 2025. — 236 p. [in Russian]
6. Razumovskaya M.M. Russkii yazik. 7 kl.: ucheb. dlya obshcheobrazovatel. uchrezhdenii [Russian language. Grade 7: textbook for general education institutions] / M.M. Razumovskaya, S.I. Lvova, V.I. Kapinos [et al.]; ed. by M.M. Razumovskaya, P.A. Lekant. — Moscow: Drofa, 2009. — 316 p. [in Russian]
7. Nikiforova O.V. Trudnosti izucheniya morfologii sovremennogo russkogo yazika inostrannimi studentami [Difficulties in studying the morphology of modern Russian by foreign students] / O.V. Nikiforova // *Traditsii i innovatsii v metodike prepodavaniya humanitarnykh distsiplin. Sbornik statei uchastnikov Vserossiiskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii* [Traditions and innovations in the methodology of teaching humanities. Collection of articles by participants in the All-Russian Scientific and Practical Conference]. — Arzamas, 2023. — P. 233–239. [in Russian]
8. Muradyan N.V. Osobennosti turkmenskogo rechevogo povedeniya: opit v prepodavanii russkogo yazika kak inostrannogo [Specifics of Turkmen speech behavior: experience in teaching Russian as a foreign language] / N.V. Muradyan // *Sovremennye metody i tekhnologii prepodavaniya russkogo i inostrannykh yazikov v tekhnicheskikh vuzakh: materialy nauch.-metod. seminarov s mezhdunar. uchastiem* [Modern methods and technologies for teaching Russian and foreign languages in technical universities: materials from the Scientific and Methodological Seminar with international participation. Belarusian-Russian University, Bryansk State Technical University]. / Ed. by M.E. Lustenkov [et al.]. — Mogilev: Belarusian-Russian University. — P. 65–69. [in Russian]
9. Vasyukovich L.S. Prepodavanie russkogo yazika kak inostrannogo (RKI) v mononatsionalnoi turkmenskoi auditorii [Teaching Russian as a Foreign Language (RFL) to a Mononational Turkmen Audience] / L.S. Vasyukovich // *Visshaya shkola: problemi i perspektivi: materialy 13-i Mezhdunar. nauch.-metod. konf., Minsk, 20 febr. 2018 g. V 3 ch.* [Higher Education: Problems and Prospects: Proceedings of the 13th International Scientific and Methodological Conference, Minsk, February 20, 2018. In 3 parts] — Minsk: RIVSh, 2018. — Pt. 3. — P. 198–201. [in Russian]
10. Yemelyanova M.V. O trudnostyakh izucheniya russkogo yazika turkmenskimi obuchayushchimisya [On the difficulties of learning Russian for Turkmen students] / M.V. Yemelyanova, M. Sabirov, Ye.L. Nikolaev // *Razvitie eksportnogo potentsiala visshego obrazovaniya: sodержanie, opit, perspektivi. Materialy XI Mezhdunarodnoi uchebno-metodicheskoi konferentsii* [Developing the export potential of higher education: content, experience, prospects. Proceedings of the XI International Educational and Methodological Conference] / Edited by A.Yu. Aleksandrov, E.L. Nikolaev, A.M. Shamsiev [et al.]. — Cheboksary: Chuvash University Publishing House, 2019. — P. 198–202. [in Russian]